Bulletin de la Société entomologique de France, **115** (4), 2010 : 511-514.

Découverte de l'original d'une lettre de P.-A. Latreille

Julio FERRER* & Yves GOMY**

*Department of Entomology, The Swedish Museum of Natural History, S – 104 05 Stockholm, Suède
<julio_ferrer@hotmail.com>
**2 boulevard Victor Hugo, F – 58000 Nevers <halacritus@neuf.fr>

Résumé. – L'original d'une lettre éditée de Pierre-André Latreille, adressée à Alexandre Lefebvre, secrétaire de la *Société entomologique de France*, a été trouvée, collée dans le volume de l'année 1834 des *Annales de la Société entomologique de France* à la bibliothèque de la Société entomologique de Stockholm. Cette lettre retrouvée témoigne, entre autres, de la consternation de Latreille, pendant l'épidémie de choléra de 1832.

Summary. – **Discovery of an original letter from P.-A. Latreille.** An original letter from Pierre-André Latreille, adressed to Alexandre Lefebvre, Secretary of the Entomological Society of France as been found glued to the first page of the volume corresponding to the year 1834 of *Annales de la Société entomologique de France*, preserved in the library of the Entomological Society of Stockholm. The letter is a testimony to Latreille's concerns during the cholera epidemic in France, 1832.

Keywords. – Letter, Latreille, Lefebvre, entomological societies, France, Sweden, Stockholm, cholera epidemy, legacy.

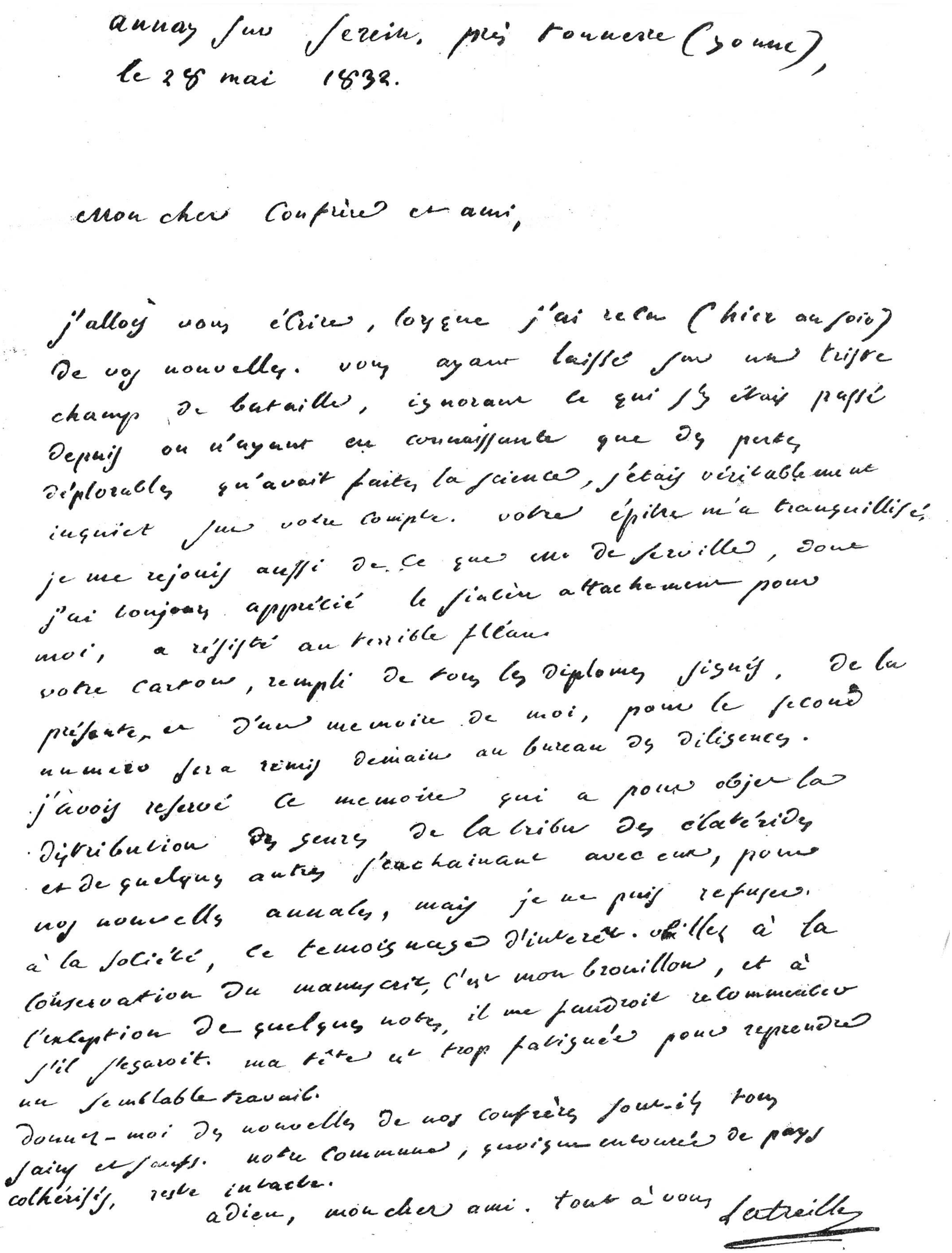
Dans le volume de l'année 1834 des *Annales de la Société entomologique de France*, conservé dans la bibliothèque de la *Société entomologique de Stockholm*, l'un d'entre nous (J. F.) a trouvé une lettre pliée et collée, adressée à M. Alexandre Lefebvre, Secrétaire de la *Société entomologique de France* et signée par Pierre-André Latreille (voir *fac-simile* ci- après).

La découverte, en Suède, de cet autographe de personnalité du grand entomologiste français, ne manque pas d'intérêt même si sa teneur n'est pas inédite. En effet, ce courrier fut publié, page 114 des *Annales de la Société entomologique de France* de 1834 par A. Lefebvre lui-même, en exergue au travail sur les Elatérides, annoncé par Latreille et édité, cette année-là, à titre posthume (LATREILLE, 1834). Cette lettre était soigneusement collée sur la première page intérieure du volume et on ne peut s'empêcher de penser qu'il y eut, derrière ce geste, l'intention manifeste de la sauvegarder dans le livre-même où elle devait se trouver et grâce auquel elle était probablement arrivée à Stockholm.

Nous avançons l'hypothèse que ce geste intentionnel émanerait d'Alexandre Lefebvre qui, connaissant les centres d'intérêts scientifiques communs et les relations amicales entre P.-A. Latreille, membre de l'Académie des Sciences de Suède, et Carl Johan Schönherr, son bibliothécaire de l'époque, n'aurait pas hésité à lui faire ce cadeau-souvenir… Depuis, avec le temps, la re-découverte fortuite du volume et de son manuscrit nous a fait prendre conscience de la valeur “historique” du document ainsi préservé et de la pertinence d'en révéler l'existence.

L'original de la lettre retrouvée de Pierre-André Latreille, au crépuscule de sa vie (moins d'un an avant sa mort le 6 février 1833) a donc été rédigée au cours de son éloignement de Paris touchée alors par une sévère épidémie de choléra (PIGUET, 2007) et trois mois à peine après qu'il eût présidé à la création de la *Société entomologique de France* (la première au monde!) le 29 février 1832. Ce témoignage revêt donc, à l'évidence, une valeur indéniable tant historique qu'émotionnelle et mérite, à nos yeux, d'être à nouveau partagé avec tous ses héritiers spirituels…

La lettre porte l'adresse suivante : "A Monsieur Alexandre Lefebvre, Secrétaire de la Société entomologique de France, rue de Provence, Chaussée d'Antin, n° 14, à Paris.” Elle a été écrite à “Annay-sur-Serein près Tonnerre (Yonne) le 28 mai 1832".


Aunay sur Serein, près Tonnerre (Yonne),
le 28 mai 1832.

Mon cher Confrère et ami,

j'allois vous écrire, lorsque j'ai reçu (hier au soir) de vos nouvelles. vous ayant laissé sur un triste champ de bataille, ignorant ce qui s'y étoit passé depuis et n'ayant eu connoissance que des pertes déplorables qu'avoit faites la science, j'étois véritablement inquiet sur votre compte. votre épître m'a tranquillisé; je me réjouis aussi de ce que M. de Serville, dont j'ai toujours apprécié le sincère attachement pour moi, a résisté au terrible fléau.
votre carton, rempli de tous les diplomes signés, de la présente, et d'un memoire de moi, pour le second numero sera remis demain au bureau des diligences.
j'avois réservé ce memoire qui a pour objet la distribution des genres de la tribu des élatérides et de quelques autres s'enchainant avec eux, pour mes nouvelles annales, mais je ne puis refuser à la société, ce temoignage d'interêt. veillez à la conservation du manuscrit, c'est mon brouillon, et à l'exception de quelques notes, il me faudroit recommencer s'il s'égaroit. ma tête est trop fatiguée pour reprendre un semblable travail.
donnez-moi des nouvelles de nos confrères sont-ils tous sains et saufs. notre commune, quoique entourée de pays cholériques, reste intacte.
adieu, mon cher ami. tout à vous Latreille

Fig. 1. – *Fac-simile* de l'original de la lettre adressée par P.-A. Latreille à A. Lefebvre, datée du 28 mai 1832 et retrouvée en 2010 dans un volume des *Annales de la Société entomologique de France* de 1834 à Stockholm (Suède) par Julio Ferrer.

"*Mon cher confrère et ami,*

J'allais vous écrire, lorsque j'ai reçu (hier au soir) de vos nouvelles. Vous ayant laissé sur un triste champ de bataille, ignorant ce qui s'y était passé depuis ou n'ayant eu connaissance que des pertes déplorables qu'avait fait la science, j'étais véritablement inquiet sur votre compte. Votre épitre m'a tranquillisé. Je me réjouis aussi de ce que M. de Serville dont j'ai toujours apprécié le sincère attachement pour moi, a résisté au terrible fléau.

Votre carton rempli de tous les diplômes signés, de la présente et d'un mémoire de moi, pour le second numéro sera remis demain au bureau des diligences. J'avais réservé ce mémoire qui a pour objet la distribution des genres de la tribu des élatérides et de quelques autres s'enchaînant avec eux, pour nos nouvelles annales, mais je ne puis refuser à la Société ce témoignage d'intérêt. Veillez à la conservation du manuscrit, c'est mon brouillon et à l'exception de quelques notes, il me faudrait recommencer s'il s'égarait. Ma tête est trop fatiguée pour reprendre un semblable travail.

Donnez-moi des nouvelles de nos confrères, sont-ils tous sains et saufs. Notre commune, quoique entourée de pays colhérisés [lire: cholérisés] reste intacte.

A Dieu, mon cher ami. Tout à vous

Latreille".

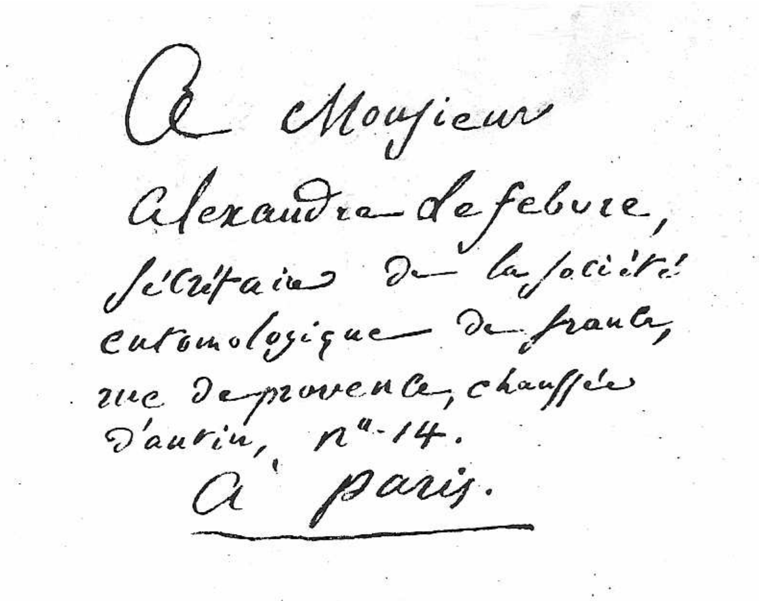


Fig. 2. – *Fac simile* de l'adresse du destinataire de la lettre de P.-A. Latreille.

Cette lettre, contemporaine de l'épidémie de choléra qui a touché Paris le 26 mars 1832, est intéressante à plus d'un titre.

– Elle témoigne des inquiétudes de Latreille, après la mort récente de Cuvier (le 13 mai 1832), quant aux conséquences du fléau susceptible d'atteindre d'autres collègues demeurés dans la capitale et dont il n'a aucune nouvelle.

– Elle montre son intérêt pour la santé de M. de Serville (Jean-Guillaume Audinet-Serville (1775-1858) alors premier Président en exercice de la *Société entomologique de France*).

– Elle témoigne de l'activité incessante de Latreille malgré son aveu de fatigue certaine. Il joue son rôle de responsable par la signature des "*diplômes*" (?), poursuit son oeuvre scientifique (Mémoire sur les Elatérides qui sera donc publié à titre posthume dans les *Annales de la Société entomologique de France* seulement en 1834) (LATREILLE, *loc. cit.*) et s'empresse de répondre, dès le sur-lendemain de sa réception, au courrier de Lefebvre ("*bureau des diligences*").

Ce dernier commentaire est manifestement en contradiction avec un passage de la note d'A. Lefebvre ajoutée à l'ouvrage posthume de Latreille (LATREILLE, *loc. cit.*) et suscite une interrogation quant à la réalité du déroulement de certains faits:

"*Nous n'avons pu insérer plus tôt ce mémoire que M. Latreille avait destiné à la 2ème livraison du 1er volume des* Annales de la Société, *comme on le voit par la lettre ci-après qu'il nous a adressée et dont nous nous plaisons à joindre une autographie à ce numéro. M. Valade-Gabel, son neveu a récemment découvert ce manuscrit qui se trouvait mêlé aux nombreux matériaux, tant publiés qu'inédits que laissait son oncle, et empressé de suivre ses dernières volontés il vient de nous le transmettre à la séance du 2 avril de cette année.*"

Cette note montre que le manuscrit sur les Elatérides et peut-être aussi la lettre adressée à A. Lefebvre ainsi que les "*diplômes signés*" et annoncés par Latreille comme étant mis au courrier : ("…*sera remis demain au bureau des diligences*"), soit le 29 mai 1832, ne sont jamais partis d'Annay-sur-Serein…Le manuscrit (au moins) et probablement l'ensemble des

documents en question (?) n'ayant été communiqués à la *Société entomologique de France* que le 2 avril 1834 par le neveu de Latreille…

Par ailleurs, pour ce qui nous occupe ici, que penser de cette phrase : "… *nous nous plaisons à joindre une autographie à ce numéro*" ?

Une "*autographie*" n'est pas une simple transcription, c'est un manuscrit ! On peut donc légitimement penser qu'Alexandre Lefebvre, secrétaire de la *Société entomologique de France*, possède parfaitement ce vocabulaire et l'emploie ici à bon escient. Tous les exemplaires publiés des *Annales* de 1834 possèdent la transcription de la lettre de Latreille mais, les photocopies et autres “scans” n'existant pas à cette époque, le manuscrit original de ladite lettre fut peut-être inclus dans **un seul** des exemplaires publiés et ce serait cet exemplaire que l'on viendrait de retrouver… à Stockholm ! Simple hypothèse !

Mais, quoi qu'il en soit, ce serait donc, à notre avis, en toute connaissance de cause et volontairement que le volume des *Annales de la Société entomologique de France* de 1834, avec le texte de la “*Distribution méthodique et naturelle des genres de diverses tribus d'insectes coléoptères, de la famille des Serricornes, par M. Latreille, membre de l'Académie des Sciences, Président honoraire de la Société entomologique de France, Professeur-Administrateur au Muséum d'Histoire naturelle*”, accompagné de son précieux manuscrit, aurait été envoyé par Alexandre Louis Lefebvre, Secrétaire de la Société entre 1832 et 1836 à Carl Johan Schönherr (1770-1848), Bibliothécaire de l'Académie des Sciences de Suède…

La Société entomologique de Suède ne sera créée qu'en 1876!

Nul doute que cet autographe authentique de P.-A. Latreille devrait recevoir maintenant toute l'attention (et la protection !) qu'il mérite.

Par ailleurs, que sait-on aujourd'hui de la résidence occupée cette année-là par P.-A. Latreille à Annay-sur-Serein ?

AUTEURS CITÉS

LATREILLE P.-A., 1834. – Distribution méthodique de la famille des Serricornes. (Note posthume). *Annales de la Société entomologique de France,* **3** : 113-170.

PIGUET H., 2007. – *La vie et l'œuvre de Pierre-André Latreille.* Société entomologique de France, Paris, 21 p.